

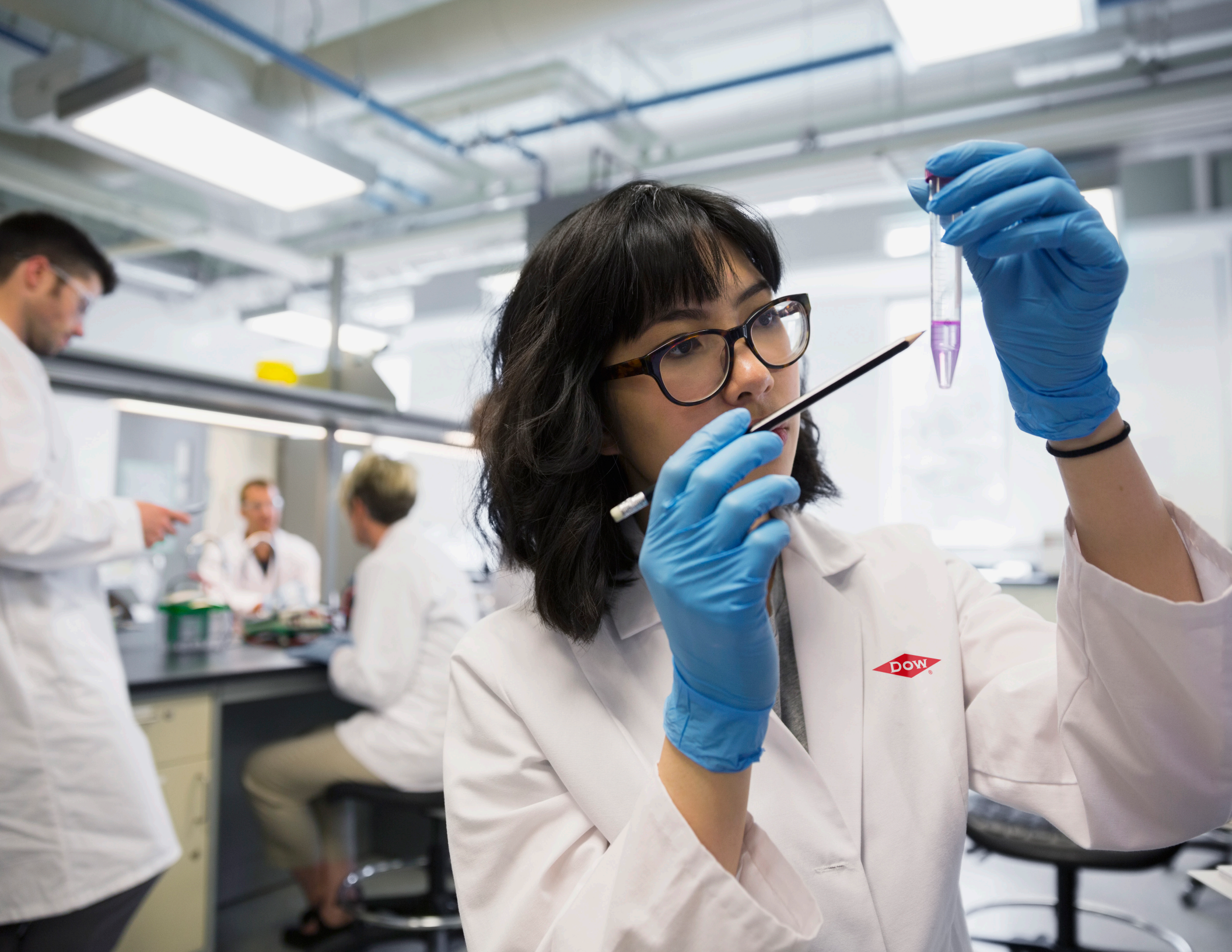


Hãy  
tham gia vào  
cuộc trò chuyện

Bộ Quy tắc Ứng xử



Seek Together™



# Mục lục



<b>GIỚI THIỆU</b>	4	<b>TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI DOANH NGHIỆP</b>	
		Thiết lập Tiêu chuẩn về Tính bền vững	17
<b>NHÂN SỰ</b>		Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp	18
Hội nhập và Đa dạng, Cơ hội Bình đẳng và Tôn trọng ở Nơi làm việc	6	Các Hoạt động Từ thiện và Tình nguyện	18
Thực hành Lao động và Nhân quyền	6	Các Hoạt động và Đóng góp Chính trị	19
Sức khỏe và An toàn ở Nơi làm việc	7	Giao tiếp với Công chúng	19
Lạm dụng Dược chất ở Nơi làm việc	7	Phương tiện Truyền thông Xã hội	20
Bạo lực ở Nơi làm việc	7		
<b>KINH DOANH</b>		<b>QUẢN LÝ BỘ QUY TẮC</b>	
Xung đột Lợi ích	8	Điều tra và Phản hồi	20
Lợi ích Bên ngoài và Công việc Bên ngoài	8-9	Thông tin Liên hệ và Các Nguồn lực khác	22
Diễn thuyết tại Hội nghị	9	Đường dây Đạo đức của Dow	22
Mối quan hệ Người thân, Bạn bè và Cá nhân	9		
Quà tặng và Chiêu đãi	10		
Quan chức Chính phủ	10		
Hồ sơ Kinh doanh và Tài chính	11		
Sử dụng và Bảo vệ Nguồn lực và Thông tin Công ty	11		
Sở hữu Trí tuệ	11		
Công nghệ Thông tin	12		
Quản lý Hồ sơ và Thông tin Cá nhân và Độc quyền	12		
Dow với tư cách là Nhà cung cấp Dịch vụ	12		
Quyền riêng tư Dữ liệu	13		
Thông tin Nội bộ và Giao dịch Nội gián	13		
Hối lộ và Tham nhũng	14		
Thẩm định Chống Tham nhũng	15		
Cạnh tranh	15		
Chống Độc quyền và Thương mại Công bằng	16		
Thu thập Thông tin Cạnh tranh	16		
Biện pháp Kiểm soát Thương mại	17		
Dow với tư cách là Khách hàng/Bên nhận Dịch vụ	17		



## Cam kết kiên định về hành vi có đạo đức

**DOW**

Các Đồng nghiệp Thân mến,

Trong hơn 125 năm, các nhân viên Dow đã gây dựng nên một tài sản vô giá: danh tiếng của Công ty chúng ta về hoạt động theo các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất, trung thực và công bằng. Khi chúng ta cùng nhau thực hiện tham vọng trở thành công ty khoa học vật liệu bền vững, hội nhập, tập trung vào khách hàng và đổi mới nhất thế giới, chúng ta nhận thấy rằng danh tiếng về đạo đức và liêm chính sẽ luôn là lợi thế cạnh tranh và là nền tảng cho sự thành công liên tục của chúng ta.

Để duy trì sự tin nhiệm của các bên liên quan và gìn giữ các Giá trị về Liêm chính, Tôn trọng Con người và Bảo vệ Hành tinh của Chúng ta, tất cả chúng ta phải làm việc cùng nhau để đạt được kết quả mong muốn theo cách đúng đắn. Không bào chữa. Không đi đường tắt. Bộ Quy tắc Ứng xử của Dow Inc. hướng dẫn các hành vi và nguyên tắc ứng xử mà chúng tôi kỳ vọng ở mỗi nhân viên - bất kể vai trò hay địa điểm chúng ta hoạt động. Tôi khuyến khích bạn đọc kỹ Bộ Quy tắc và tham khảo để được hướng dẫn.

Mỗi chúng ta đều có nghĩa vụ thực hiện công việc của mình một cách công khai, trung thực và có đạo đức, ngay cả khi điều đó không có lợi cho chúng ta. Việc đưa ra phán đoán tốt cũng đòi hỏi bạn phải lên tiếng nếu thấy quan ngại hoặc nghi ngờ bất kỳ hoạt động nào vi phạm Bộ Quy tắc Ứng xử của chúng ta hoặc luật pháp. Tại Dow, chúng tôi không dung túng hành vi trả thù chống lại bất cứ ai báo cáo mối lo ngại một cách thiện chí. [Đường dây Đạo đức của Dow](#) là đường dây miễn phí, hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, dành cho những ai muốn đưa ra thắc mắc về chính sách của Dow, tìm kiếm hướng dẫn về các tình huống cụ thể hoặc báo cáo các vi phạm có thể xảy ra.

Hãy nhớ rằng hành động của bạn rất quan trọng. Bạn là người nêu gương trong việc duy trì các tiêu chuẩn kinh doanh chuyên nghiệp cao nhất và dẫn dắt người khác làm điều tương tự. Bằng cách duy trì sự liêm chính và tuân thủ các nguyên tắc của Bộ Quy tắc, mỗi người chúng ta sẽ góp phần xây dựng một Công ty mà khách hàng muốn hợp tác kinh doanh, một nơi làm việc tuyệt vời và một nguồn đầu tư đáng tin cậy cho các cổ đông của chúng ta.

Trân trọng,

Jim Fitterling  
Chủ tịch kiêm Giám đốc Điều hành

# Bộ Quy tắc Ứng xử của Dow Inc.

## Phạm vi và nguyên tắc chung

*Khi nền kinh tế toàn cầu mở rộng và môi trường kinh doanh ngày càng phức tạp, Bộ Quy tắc Ứng xử của Dow đặt ra một khuôn khổ để đưa ra những lựa chọn đúng đắn: tuân thủ luật pháp, đề cao nguyên tắc và có trách nhiệm với xã hội trong mọi hoạt động kinh doanh của chúng ta.*

Bộ Quy tắc Ứng xử của Dow Inc. (“Bộ Quy tắc”) áp dụng cho toàn thể giám đốc, cán bộ cùng nhân viên toàn thời gian và bán thời gian của Dow, kể cả các công ty con, cũng như liên doanh có áp dụng Bộ Quy tắc này. Xuyên suốt tài liệu này, các tham chiếu đến Dow hoặc Công ty áp dụng cho tất cả các thực thể này.

### Trách nhiệm của tất cả mọi người

Trong quá trình kinh doanh bình thường, chúng ta sẽ phải đối mặt với những tình huống mà câu trả lời đúng có thể không rõ ràng. Bộ Quy tắc có thể hướng dẫn chúng ta, nhưng không thể giải quyết mọi tình huống. Trách nhiệm của chúng ta trong mọi trường hợp là hành động chính trực, tránh biểu hiện của hành vi không đúng đắn. Chúng ta phải tuân thủ tất cả các luật hiện hành, duy trì các giá trị của chúng ta và hãy xin hướng dẫn khi nghi ngờ.

### Trách nhiệm của cán bộ giám sát và trưởng nhóm

Hành động quan trọng hơn lời nói và chúng ta luôn yêu cầu các lãnh đạo của mình với tiêu chuẩn cao hơn. Cán bộ giám sát được kỳ vọng sẽ là hình mẫu cho hành vi phù hợp, đảm bảo rằng nhân viên có các nguồn lực họ cần để tiến hành kinh doanh một cách có đạo đức, khuyến khích trao đổi cởi mở và phản hồi mọi lo ngại. Bạn có thể tìm thêm hướng dẫn về vai trò và trách nhiệm của cán bộ giám sát và trưởng nhóm trong phần tài nguyên trên [trang web nội bộ của Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ của chúng ta](#).

### Lên tiếng

Chúng ta đo lường cam kết với các giá trị của mình thông qua cách chúng ta đối xử với nhau. Là nhân viên, chúng ta có nghĩa vụ hành xử theo cách bảo vệ lợi ích kinh doanh, danh tiếng của Công ty và của nhau. Điều này bao gồm báo cáo kịp thời mọi hành vi không nhất quán với Bộ Quy tắc, giá trị của chúng ta hoặc luật pháp - ngay cả khi chúng ta chỉ nghi ngờ hợp lý rằng có điều gì đó không đúng. Tất cả các báo cáo về hành vi sai trái đều được xem xét nghiêm túc và giữ bảo mật, phù hợp với quy trình điều tra đầy đủ và công bằng.

Các thắc mắc hoặc lo ngại về hành vi phù hợp, hãy tìm tới:

- Bất kỳ trưởng nhóm nào
- Luật sư của Dow
- Đường dây Đạo đức của Dow
- Đại diện Bộ phận Nhân sự
- Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ

### Không trả thù

Chúng tôi hoan nghênh và khuyến khích mọi người lên tiếng và bày tỏ lo ngại về hành vi không đúng đắn. Hành vi trả thù dưới bất kỳ hình thức nào đều bị nghiêm cấm và sẽ không được dung thứ. Điều này bao gồm, nhưng không giới hạn ở, bất kỳ hình thức kỷ luật, trả đũa, đe dọa hoặc bất kỳ hình thức trả thù nào khác đối với người tố giác, người thực hiện các quyền của mình theo Bộ Quy tắc và đưa ra khiếu nại hoặc hợp tác trong một cuộc điều tra một cách có thiện chí, ngay cả khi không thể chứng minh cáo buộc.

Nếu khiếu nại về hành vi trả thù được chứng minh, các biện pháp kỷ luật phù hợp với luật hiện hành, lên đến và bao gồm việc chấm dứt hợp đồng lao động, sẽ được thực hiện.

Nếu bạn cảm thấy mình đang bị trả thù hoặc biết ai đó đang bị trả thù, vui lòng báo cáo tình huống ngay lập tức như được nêu trong Bộ Quy tắc này. “Thiện chí” nghĩa là bạn cung cấp tất cả thông tin mình có và thành thật tin rằng báo cáo của bạn là đúng sự thật – ngay cả khi sau đó bạn phát hiện ra mình đã nhầm.

### Giá trị của Chúng ta

Các giá trị của Dow là nền tảng của Bộ Quy tắc. Mỗi giá trị là một phần không thể thiếu trong tiêu chuẩn thực hành đạo đức của Dow và sẽ ảnh hưởng đến mọi hành động của chúng ta.

### Tôn trọng Mọi người

Chúng ta tin vào giá trị vốn có của tất cả mọi người. Chúng ta, những nhân viên của Dow, là nhân lực tạo ra giá trị; trí tưởng tượng, quyết tâm và cống hiến của chúng ta là điều cần thiết cho sự tăng trưởng.

### Liêm chính

Chúng ta tin rằng lời hứa của chúng ta chính là sản phẩm quan trọng nhất - lời nói là cam kết của chúng ta. Các mối quan hệ quan trọng đối với thành công của chúng ta phụ thuộc hoàn toàn vào việc duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất trên toàn thế giới.

### Bảo vệ Hành tinh

Chúng ta tin vào việc bảo vệ các nguồn tài nguyên trên thế giới. Hành trình phát triển bền vững của Dow có sự tham gia của những người có năng lực giải quyết vấn đề tốt nhất trên thế giới đang giải quyết những thách thức lớn nhất của thế giới. Những quyết định mà chúng ta đưa ra, những đổi mới mà chúng ta mang lại và những mục tiêu chúng ta đạt được đều được thúc đẩy bởi ý định “Thiết lập Tiêu chuẩn về Tính bền vững”, khiến thế giới an toàn hơn, sạch hơn và xanh hơn cho các thế hệ mai sau.

## Bộ Quy tắc, luật pháp và chính sách của Công ty

Chúng ta có các chính sách chi tiết về nhiều lĩnh vực được Bộ Quy tắc đề cập và đã áp dụng nhiều biện pháp tốt nhất khác nhau trong và ngoài ngành. Là một công ty toàn cầu, chúng ta tuân theo luật pháp của nhiều quốc gia và khu vực pháp lý.

Hãy tham khảo ý kiến luật sư của Dow hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ nếu bạn tin rằng một phần của Bộ Quy tắc mâu thuẫn với luật pháp hiện hành của địa phương, hoặc nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào khác về luật địa phương, Bộ Quy tắc và các chính sách khác của Công ty.

## Tiêu chuẩn đạo đức

### Tôn trọng Con người

Chúng ta đo lường thành công của mình không chỉ bằng kết quả đạt được, mà còn bằng cách chúng ta đạt được thành công đó. Mọi quyết định chúng ta đưa ra và mọi hành động chúng ta thực hiện phải được định hướng theo ý thức cao nhất về tính liêm chính trong kinh doanh và nghề nghiệp. Kết quả thu về là một môi trường làm việc an toàn và đáng tin cậy, một đội ngũ thống nhất hơn và cuối cùng là một nền văn hóa công ty mang đến cho mỗi chúng ta cơ hội để thành công.

### Hội nhập và đa dạng, cơ hội bình đẳng và tôn trọng tại nơi làm việc

Hội nhập và đa dạng xác định chúng ta là ai và là yếu tố thiết yếu trong chiến lược của doanh nghiệp chúng ta. Trong một nền văn hóa nơi hội nhập và đa dạng được đặt lên hàng đầu, mỗi chúng ta đều có thể đóng góp và cảm thấy mình được coi trọng. Việc thể hiện chính bản thân tại nơi làm việc mỗi ngày không chỉ giúp chúng ta mang lại nhiều giá trị hơn, mà còn có một sự nghiệp trọn vẹn hơn.

- Chúng tôi mang tới cơ hội việc làm bình đẳng cho tất cả nhân viên và ứng viên bất kể tuổi tác, chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, đặc điểm giới tính (bao gồm liên giới tính, khuynh hướng tính dục, bản dạng giới hoặc biểu hiện giới), tình trạng khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, tôn giáo, thông tin di truyền, tình trạng quân sự hoặc cựu chiến binh, tình trạng hôn nhân hoặc gia đình, hoặc bất kỳ yếu tố nào khác được pháp luật hiện hành bảo vệ.
- Tuyển dụng, thăng chức, thù lao và các quyết định khác liên quan đến việc làm chỉ dựa trên những yếu tố liên quan đến công việc.
- Chúng ta thúc đẩy một môi trường tôn trọng lẫn nhau bằng cách cấm phân biệt đối xử và quấy rối (bao gồm quấy rối tình dục) và hành vi thiếu chuyên nghiệp. **Chính sách Tôn trọng và Trách nhiệm** của chúng ta thể hiện cam kết của chúng ta trong việc ngăn chặn mọi hành vi không phù hợp tại nơi làm việc, bao gồm phân biệt đối xử và quấy rối (bao gồm quấy rối tình dục).
  - Quấy rối tình dục là một dạng hành vi không phù hợp, gây tổn hại một cách đặc biệt. Quấy rối tình dục có thể bao gồm những lời tán tỉnh không được hoan nghênh hoặc những gợi ý tình dục, yêu cầu đáp ứng tình dục, tiếp xúc thân thể không mong muốn và hành vi xúc phạm bằng lời nói, hình ảnh hoặc thân thể có tính chất tình dục. Hành vi này cũng có thể bao gồm hình ảnh, áp phích, màn hình chờ, video hoặc tin nhắn email không phù hợp.

- Bắt nạt và tấn công là không thể chấp nhận. Điều này bao gồm bất kỳ hành vi hung hăng, lạm dụng, dọa dẫm hoặc bạo lực nào mà có thể tạo ra một môi trường làm việc thù địch.
- Các nhân viên không nên tham gia vào hành vi hoặc đưa ra những tuyên bố hạ thấp, xúc phạm, sỉ nhục hoặc dọa dẫm người khác. Những hành động có vẻ vô tội có thể tạo ra một môi trường gây khó chịu hoặc không được chào đón và chúng ta nên cảnh giác với hành vi của chính mình cũng như ảnh hưởng của hành vi đó đối với người khác.

### Thực hành lao động và nhân quyền

Tôn trọng phẩm giá, quyền và nguyện vọng của tất cả mọi người là nền tảng cho sự xuất sắc trong kinh doanh của chúng ta. Chúng tôi tác động tích cực đến việc giảm lao động bất hợp pháp thông qua việc tuân thủ tất cả các luật lao động.

Chúng tôi yêu cầu các nhà cung ứng và nhà cung cấp dịch vụ chịu trách nhiệm giải trình theo cùng các tiêu chuẩn về nhân quyền. Trách nhiệm giải trình được đảm bảo thông qua Bộ Quy tắc Ứng xử Kinh doanh dành cho Nhà cung ứng của Dow và sự tham gia tích cực.

Chúng tôi công nhận và tôn trọng tất cả các luật lao động và việc làm hiện hành - bao gồm những luật điều chỉnh quyền tự do lập hội, quyền riêng tư và cơ hội việc làm bình đẳng - ở bất cứ nơi nào chúng ta hoạt động.

- Chúng tôi tin rằng làm việc tích cực và trực tiếp với nhân viên sẽ mang lại lợi ích tốt nhất cho họ.
- Chúng tôi nỗ lực hợp tác với các đại diện nhân viên được lựa chọn thích đáng vì lợi ích chung của nhân viên và sứ mệnh của Công ty.
- Chúng tôi không sử dụng bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức hoặc không tự nguyện nào (ví dụ: lao động nô lệ, nô lệ hiện đại, buôn người).

- Chúng tôi tuân thủ tất cả các luật lao động trẻ em và luật chống buôn bán người hiện hành.
- Chúng tôi tác động tích cực đến việc giảm lao động bất hợp pháp thông qua việc tuân thủ tất cả các luật lao động.
- Chúng tôi yêu cầu các nhà cung ứng và nhà cung cấp dịch vụ chịu trách nhiệm giải trình theo cùng các tiêu chuẩn về nhân quyền. Trách nhiệm giải trình được đảm bảo thông qua Bộ Quy tắc Ứng xử Kinh doanh dành cho Nhà cung ứng của Dow và sự tham gia tích cực.

#### Sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc

Chúng ta duy trì một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, đồng thời cam kết loại bỏ thương tích và bệnh tật liên quan đến công việc.

- Tất cả chúng ta đều có chung trách nhiệm là biến an toàn và sức khỏe thành ưu tiên thường nhật.
- Chúng ta hỗ trợ lẫn nhau trong các hành động để sống an toàn và có sức khỏe tốt bằng cách sử dụng các nguồn lực sẵn có và tuân thủ các thực hành được khuyến nghị.
- Chúng ta thực hiện các hành động khắc phục kịp thời khi nhận thấy tình huống không an toàn hoặc nguy hiểm.

#### Lạm dụng dược chất tại nơi làm việc

Chúng ta cam kết đảm bảo an toàn, sức khỏe và an ninh cho tất cả nhân viên, hoạt động của chúng ta, cũng như tất cả những người tiếp xúc với chúng ta. Chúng ta sẽ không dung túng cho việc lạm dụng dược chất ở nơi làm việc.

Chúng ta được kỳ vọng sẽ làm việc mà không chịu tác động của bất kỳ dược chất nào có thể ảnh hưởng đến phán đoán hoặc an toàn trong công việc.

- Dow không cho phép sử dụng, sở hữu hoặc bán ma túy bất hợp pháp, các dược chất bị kiểm soát (bao gồm việc lạm dụng thuốc theo toa) hoặc dụng cụ sử dụng ma túy tại các cơ sở của Dow, trong các phương tiện của Dow hoặc trong khi tiến hành hoạt động kinh doanh của Dow.
- Dow không cho phép sử dụng hoặc sở hữu đồ uống có cồn trong các phương tiện của Dow hoặc tại cơ sở của Dow, ngoại trừ một số sự kiện xã hội nhất định tại cơ sở đã được cho phép từ trước.
- Dow có quyền tiến hành xét nghiệm ma túy và đồ uống có cồn theo sự cho phép của luật pháp địa phương.

#### Bạo lực tại nơi làm việc

Chúng tôi không dung túng cho các hành vi bạo lực, bao gồm đe dọa bằng lời nói hoặc thể xác, dọa dẫm, quấy rối và ép buộc.



***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** Tôi hiểu rằng chúng tôi phải báo cáo các thương tích, bệnh tật và tai nạn liên quan đến công việc, nhưng phần thưởng hiệu suất của tôi phụ thuộc vào việc giảm tỷ lệ sự cố. Điều Dow thực sự mong muốn là gì?

**ĐÁP.** Chúng tôi muốn mọi nhân viên báo cáo các thương tích, bệnh tật và tai nạn liên quan đến công việc. Chỉ thông qua quá trình báo cáo đó, Dow mới có thể ứng phó với các tình huống nguy hiểm, đo lường hiệu suất an toàn và duy trì cam kết của chúng ta đối với sức khỏe, an toàn và bảo vệ môi trường. Phần thưởng cho tất cả nhân viên gắn liền với hiệu suất tổng thể, tại đó an toàn là một trong số các cấu phần. Để bảo vệ tất cả những người làm việc trong các cơ sở của Dow và những người sống trong cộng đồng nơi Dow hoạt động, việc báo cáo chính xác và kịp thời là điều cần thiết.

## Liên chính

Bạn được tôn trọng với tư cách một nhà đổi mới khoa học, nhà cung ứng lựa chọn và là đối thủ cạnh tranh có năng lực. Thông qua tính liên chính trong tài chính và khả năng quản trị mạnh mẽ, chúng ta đã thành công thiết lập nên uy tín trên thị trường với tư cách là một đối tác đầu tư hàng đầu.

## Xung đột lợi ích

Chúng ta được kỳ vọng sẽ tránh những tình huống mà lợi ích cá nhân xung đột hoặc có vẻ xung đột với lợi ích tốt nhất của Dow. Điều này bao gồm bất kỳ hoạt động nào cản trở khả năng thực hiện vai trò của chúng ta một cách khách quan hoặc có thể khiến người khác nghi ngờ về tính công bằng của chúng ta.

Tất cả chúng ta đều được kỳ vọng sẽ tuân thủ quy trình bắt buộc của Công ty để giảm thiểu hoặc giải quyết xung đột lợi ích.

Các tình huống xung đột lợi ích thường gặp gồm:

- Có lợi ích tài chính ở một công ty hợp tác kinh doanh với Dow.
- Nhận thù lao hay ưu đãi khác từ một công ty hợp tác kinh doanh với Dow.
- Đảm nhận một công việc thứ hai ảnh hưởng tới công việc tại Dow của chúng ta.
- Thuê một nhà cung ứng, nhà phân phối hoặc đại lý khác chịu sự quản lý hoặc thuộc sở hữu của người thân hoặc bạn thân.
- Có mối quan hệ cấp dưới (trực tiếp hoặc gián tiếp) với người bạn đang có mối quan hệ tình cảm.

Xung đột lợi ích có thể gồm nhiều hình thức. Không phải mọi xung đột lợi ích tiềm ẩn đều có thể được mô tả và giải quyết trong Bộ Quy tắc. Điều thiết yếu cho mỗi chúng ta là phải có khả năng phán đoán tốt và xin hướng dẫn khi không chắc chắn. Nếu bạn đang ở trong tình huống có xung đột lợi ích hoặc tiềm ẩn xung đột lợi ích, vui lòng liên hệ với cán bộ giám sát của bạn, Bộ phận Nhân sự hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ, họ sẽ hỗ trợ bạn về kênh báo cáo phù hợp để tiết lộ.

## Lợi ích bên ngoài

Bạn nên tránh các khoản đầu tư hoặc lợi ích tài chính khác có thể hoặc có vẻ can thiệp vào khả năng ra quyết định vì lợi ích tốt nhất của Công ty. Bạn không được:

- Có lợi ích tài chính đối với bất kỳ khách hàng, nhà cung ứng, nhà phân phối hoặc đại lý nào của Dow nếu bạn giữ chức vụ có thể ảnh hưởng đến mối quan hệ kinh doanh của Dow với họ.



***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** *Vợ (chồng) tôi mới nhận lời làm việc cho một đối thủ cạnh tranh của Dow. Tôi có nên thông báo với bất kỳ ai trong nội bộ Dow không?*

**ĐÁP.** *Có. Hãy thông báo nhanh chóng cho cán bộ giám sát của bạn hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ về các chi tiết cụ thể liên quan đến công việc mới của vợ (chồng) bạn. Điều này giúp Dow xác định xem có xung đột lợi ích thực tế hoặc về mặt nhận thức nào phát sinh từ trách nhiệm công việc của bạn và trách nhiệm công việc của vợ (chồng) bạn hay không. Bạn cũng cần tiết lộ thông tin này trong Chứng nhận Tuân thủ và Đạo đức Hàng năm của mình, tránh mọi cuộc thảo luận về thông tin kinh doanh bảo mật với vợ (chồng) bạn và thực hiện bất kỳ bước hành động mang tính quyết định nào khác để giảm thiểu xung đột tiềm ẩn.*



- Tận dụng mọi cơ hội kinh doanh hoặc lợi nhuận thuộc về Dow hoặc cạnh tranh với Công ty bằng mọi cách.

Chứng nhận Đạo đức và Tuân thủ Hàng năm yêu cầu mỗi chúng ta phải khai báo mọi hoàn cảnh cá nhân có thể tạo ra xung đột lợi ích. Điều quan trọng là bạn phải trả lời đầy đủ và trung thực bảng câu hỏi cũng như thông báo kịp thời cho cán bộ giám sát hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ nếu có tình huống đó.

Bạn có thể đảm nhận vị trí trong hội đồng quản trị của một tổ chức phi lợi nhuận với điều kiện bạn cam kết rằng mối quan hệ đó không can thiệp vào công việc, sẽ không gây tổn hại đến danh tiếng của Dow và bạn sẽ xin phê duyệt cần thiết. Bạn phải liên hệ với Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ hoặc cán bộ giám sát để được phê duyệt trước khi chấp nhận bất kỳ vị trí nào trong hội đồng quản trị của một tổ chức phi lợi nhuận.

### **Công việc bên ngoài**

Nhìn chung, bạn có thể làm bất kỳ công việc hợp pháp nào bên ngoài Dow, miễn là các công việc khác này được thực hiện ngoài giờ làm việc bình thường và không ảnh hưởng tới khả năng thực hiện công việc của bạn tại Dow. Bạn không được:

- Nhận lời mời tuyển dụng hoặc bất kỳ khoản thù lao nào từ khách hàng, nhà cung ứng, nhà phân phối hoặc đại lý của Dow nếu bạn giữ chức vụ có thể gây ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của Dow với họ.
- Nhận lời mời tuyển dụng hoặc bất kỳ khoản thù lao nào từ các đối thủ cạnh tranh của Dow.
- Đảm nhận vai trò là cán bộ hoặc giám đốc của bất kỳ công ty vì lợi nhuận nào ngoài Dow mà không xin phê duyệt trước từ Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ.

### **Diễn thuyết tại hội nghị**

Nếu bạn được mời phát biểu tại một hội nghị dựa vào tư cách là nhân viên của Dow hoặc chuyên môn liên quan đến trách nhiệm công việc của mình tại Dow, thì bạn không được nhận thù lao cho việc tham gia phát biểu. Tuy nhiên, trong tình huống này, Công ty có thể đồng ý bồi hoàn các chi phí hợp lý.

### **Mối quan hệ người thân, bạn bè và cá nhân**

Nhiều người trong chúng ta có người thân hoặc bạn bè có mối quan hệ kinh doanh với Dow, khách hàng, nhà cung ứng, nhà phân phối, đại lý hoặc đối thủ cạnh tranh của Dow. Những trường hợp này có thể phát sinh nghi vấn về xung đột lợi ích bởi người khác có thể nghĩ rằng chúng ta thiên vị các mối quan hệ này hơn lợi ích của Công ty.

Bạn phải tiết lộ mọi tình huống cho cán bộ giám sát hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ, trong đó:

- Một người thân hoặc bạn thân có lợi ích tài chính trong, hoặc làm việc cho khách hàng, nhà cung ứng, nhà phân phối hoặc đại lý của Dow nếu chúng ta giữ chức vụ có thể ảnh hưởng đến mối quan hệ kinh doanh của Dow với họ.
- Một thành viên gia đình ruột thịt được đối thủ cạnh tranh của Dow tuyển dụng.
- Bạn được đặt vào một vị trí mà bạn trực tiếp hoặc gián tiếp thuê, giám sát hoặc có thẩm quyền đối với người thân hoặc người có quan hệ tình cảm với mình.



## Quà tặng và chiêu đãi

Quà tặng và chiêu đãi thường được dùng để củng cố các mối quan hệ kinh doanh, nhưng chúng ta không nên nhận hoặc trao quà tặng và ưu đãi nếu làm như vậy có thể hoặc có vẻ sẽ ảnh hưởng đến việc ra quyết định một cách khách quan.

Trước khi tặng quà hoặc chiêu đãi cho khách hàng hoặc những người khác bên ngoài Công ty, bạn nên tìm hiểu rõ các quy tắc của người nhận dự định về việc nhận quà tặng và chiêu đãi, trong phạm vi có thể.

Chúng ta không trao hoặc nhận quà tặng hoặc chiêu đãi mà có thể gây bối rối cho Công ty, có thể được hiểu là hối lộ hoặc lại quà, hoặc để đổi lấy đối xử ưu đãi trong bất kỳ giao dịch kinh doanh nào.

### Hướng dẫn cụ thể về quà tặng:

- Chúng ta không được tặng hoặc nhận quà tặng bằng tiền mặt hoặc các khoản tương đương tiền mặt (ví dụ: thẻ quà tặng).
- Chúng ta không được tặng hoặc nhận quà có giá trị hơn mức thông thường theo tiêu chuẩn địa phương hoặc không phù hợp với phong tục địa phương.
- Chúng ta có thể nhận quà tặng hoặc phiếu giảm giá tặng cho nhóm nhiều nhân viên như một phần của thỏa thuận giữa Dow và khách hàng, nhà cung cấp, nhà phân phối hoặc đại lý.

### Hướng dẫn cụ thể đối với chiêu đãi:

- Chúng ta không trao hoặc nhận chiêu đãi trừ khi điều đó phù hợp với thông lệ kinh doanh thông thường. Ví dụ: các bữa ăn kinh doanh không thường xuyên, hoặc tham dự một buổi biểu diễn hoặc sự kiện thể thao địa phương với khách hàng hoặc nhà cung cấp thường được cho phép.
- Chúng ta không được trao hoặc nhận chiêu đãi có xu hướng tình dục hoặc được coi là không đứng đắn hoặc không phù hợp với giá trị của Công ty về Tôn trọng Con người.

## Quan chức chính phủ

Luật cụ thể áp dụng cho các tương tác với các quan chức chính phủ, bao gồm nhân viên của các công ty thuộc sở hữu của chính phủ hoặc do chính phủ kiểm soát. Tham khảo phần quan chức chính phủ của [Chính sách Quà tặng & Chiêu đãi](#) để được hướng dẫn cụ thể về quà tặng và chiêu đãi dành cho các quan chức chính phủ.



***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** Tôi đã nhận được lời mời tham gia vào một sự kiện đánh golf do nhà cung cấp tài trợ. Tôi có thể tham dự không?

**ĐÁP.** Câu trả lời tùy thuộc vào giá trị của sự kiện đánh golf, tình trạng mối quan hệ kinh doanh của Dow với nhà cung cấp và mối quan hệ công việc cụ thể của bạn với nhà cung cấp. Nếu Dow hiện đang đàm phán với nhà cung cấp hoặc nếu lời mời có giá trị quá cao, thì nói chung bạn nên từ chối lời mời. Tương tự, nếu vai trò của bạn tại Dow đòi hỏi bạn phải đánh giá công việc của nhà cung cấp, thì việc bạn tham dự có thể tạo ra xung đột lợi ích. Tuy nhiên, nếu lời mời có giá trị hợp lý và việc ra quyết định của bạn sẽ không chịu ảnh hưởng từ sự kiện này, thì bạn được phép chấp nhận. Trước khi chấp nhận bất kỳ lời mời nào như vậy, bạn phải luôn thông báo và nhận được sự phê duyệt từ cán bộ giám sát của mình.



### Hồ sơ kinh doanh và tài chính

Hồ sơ kinh doanh và tài chính đóng vai trò thiết yếu cho sự thành công của Dow. Tính toàn vẹn và độ chính xác của những hồ sơ này giúp ra quyết định nội bộ và là cơ sở để chúng ta báo cáo với các cổ đông, nhà đầu tư, chủ nợ, cơ quan chính phủ và các bên liên quan khác. Chúng ta phải:

- Lưu giữ và trình bày tất cả các hồ sơ và báo cáo của Công ty theo quy định của pháp luật, các chính sách kiểm soát nội bộ của chúng ta và các nguyên tắc kế toán được chấp nhận chung. Những hồ sơ này bao gồm hồ sơ kế toán cũng như bất kỳ hồ sơ điện tử hoặc văn bản nào khác, chẳng hạn như báo cáo chi phí, bảng chấm công, biểu mẫu yêu cầu thanh toán chi phí y tế, hồ sơ và đánh giá nhân sự cùng nhiều báo cáo phân tích, cơ khí và kỹ thuật do Công ty tạo.
- Thiết lập và duy trì hệ thống các biện pháp kiểm soát nội bộ chặt chẽ và hiệu quả.
- Đảm bảo tất cả các hồ sơ của Công ty phải phản ánh chính xác và công bằng các giao dịch cơ bản.
- Tuyệt đối không làm sai lệch bất kỳ tài liệu nào.
- Ghi lại tất cả các giao dịch tài chính trong tài khoản, bộ phận và kỳ kế toán thích hợp.
- Đảm bảo rằng tất cả các hành động và cam kết phù hợp với **Chính sách Ủy quyền** và Ủy nhiệm Thẩm quyền của Dow.
- Xác thực rằng tất cả các thông tin trao đổi với công chúng, bao gồm các báo cáo tới cơ quan chính phủ, là đầy đủ, công bằng, chính xác, kịp thời và dễ hiểu.
- Nêu lên bất kỳ mối lo ngại nào và báo cáo mọi hành vi sai trái đáng ngờ về tính chính xác của hồ sơ của Dow với ban quản lý tài chính hoặc thông qua một kênh thích hợp khác, chẳng hạn như Đường dây Đạo đức của Dow.

### Sử dụng và bảo vệ nguồn lực và thông tin của Công ty

Tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ bảo vệ và sử dụng đúng cách các nguồn lực của Dow. Các nguồn lực của chúng ta là dành để phục vụ hoạt động kinh doanh. Trong một số trường hợp nhất định, việc sử dụng máy tính, điện thoại, thiết bị liên lạc di động, quyền truy cập internet và email cho mục đích cá nhân có thể được chấp nhận trên cơ sở hạn chế, miễn là chúng ta tuân theo **chính sách của Công ty** và không làm tăng thêm chi phí. Chúng ta được kỳ vọng sẽ:

- Sử dụng các nguồn lực của Công ty một cách hợp pháp và có trách nhiệm.
- Bảo vệ các nguồn lực của Dow không bị trộm cắp, lãng phí, truy cập và sử dụng trái phép.
- Không sử dụng quỹ hoặc các nguồn lực khác của Công ty để hỗ trợ hoạt động kinh doanh bên ngoài hoặc hoạt động trái phép.

Ví dụ về các nguồn lực của Công ty bao gồm: Thông tin độc quyền của công ty; quỹ của Công ty, thẻ tín dụng và các tài khoản khác; máy tính, mạng điện tử và các thiết bị văn phòng khác; điện thoại và thiết bị liên lạc di động; quyền truy cập internet và email; vật tư; vé tham dự các sự kiện thể thao và giải trí.

### Sở hữu trí tuệ

Thành công liên tục và tăng trưởng trong tương lai của chúng ta phụ thuộc vào các sản phẩm và giải pháp đổi mới. Để đạt được lợi thế cạnh tranh bền vững cho các doanh nghiệp của mình, chúng ta phải bảo vệ tài sản trí tuệ của mình không bị trộm cắp, lạm dụng và mất mát.

Với sự hỗ trợ của Bộ phận Pháp lý, điều quan trọng là chúng ta phải thực hiện các bước thích hợp để bảo vệ tài sản trí tuệ đối với các phát minh, thông tin độc quyền, nhãn hiệu, bí mật thương mại và tài liệu có bản quyền của Dow. Các bước này bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc:

- Tuân theo các hướng dẫn của Công ty về việc sử dụng nhãn hiệu và thương hiệu của Dow, bao gồm Dow Diamond.
- Báo cáo bất kỳ mối lo ngại nào về việc tài sản trí tuệ của Dow bị xâm phạm, sử dụng sai mục đích hoặc chiếm dụng cho Bộ phận Pháp lý.
- Nộp đơn xin cấp bằng sáng chế kịp thời cho các phát minh mang tính chiến lược đối với hoạt động kinh doanh của Dow.
- Tôn trọng tài sản trí tuệ của các bên khác, bao gồm bí mật thương mại, bản quyền, nhãn hiệu, quyền sáng chế và thông tin độc quyền của họ, bằng cách tránh sử dụng hoặc xâm phạm bất hợp pháp.
- Bảo vệ thông tin độc quyền của Dow và không tiết lộ cho những người bên ngoài Dow mà không được phép.

## Công nghệ thông tin

Chúng ta phụ thuộc rất nhiều vào hệ thống máy tính và mạng viễn thông. Chúng ta phải bảo vệ các hệ thống đó khỏi bị lạm dụng và truy cập trái phép. Chúng ta sẽ:

- Tuân theo **Chính sách Bảo vệ Thông tin của Dow** và các yêu cầu về bảo mật và bảo vệ dữ liệu.
- Sử dụng và bảo vệ mật khẩu để truy cập máy tính hoặc mạng và không chia sẻ mật khẩu hoặc ID người dùng.
- Lưu trữ thông tin nhạy cảm, độc quyền hoặc bảo mật cao trong các tệp được bảo vệ trên các máy chủ bảo mật do Công ty cung cấp.
- Lưu trữ và bảo mật thông tin, bao gồm tài liệu in, dựa trên phân loại thông tin.
- Luôn bảo vệ tất cả các thiết bị điện tử.
- Bảo vệ kiểm soát an ninh thông tin.
- Bảo vệ thiết bị hoặc hệ thống của Công ty khỏi các nội dung khiêu dâm, đánh bạc và các mục đích bất hợp pháp hoặc mang tính xúc phạm hoặc không phù hợp khác.

## Quản lý thông tin và hồ sơ độc quyền và cá nhân

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm duy trì tính toàn vẹn thông tin của Dow và sử dụng thông tin một cách thích hợp. Việc tiết lộ trái phép thông tin của Dow có thể gây tổn hại cho Công ty, quyền riêng tư của nhân viên hoặc khách hàng khác, hoặc mang lại lợi ích không công bằng cho người khác. Điều này nghĩa là chúng ta:

- Phân loại các tài liệu theo **Chính sách Xử lý Thông tin của Dow**.
- Giữ lại và loại bỏ các hồ sơ Công ty phù hợp với **Chính sách Quản lý Hồ sơ của Dow** và lịch biểu.
- Tuân theo tất cả các yêu cầu lưu giữ hồ sơ đặc biệt đã ban hành liên quan đến điều tra nội bộ, kiện tụng và điều tra của chính phủ.
- Báo cáo việc mất bất kỳ thông tin nào của Dow một cách kịp thời.
- Tuân thủ tất cả các nghĩa vụ theo hợp đồng để bảo vệ thông tin của người khác và không tiết lộ thông tin độc quyền hoặc thông tin cá nhân của người khác.
- Hạn chế quyền truy cập vào thông tin nhạy cảm, độc quyền hoặc có tính bảo mật cao cho những người được đào tạo về việc xử lý đúng cách thông tin đó.
- 

- Không thảo luận về thông tin của Dow khi cuộc trò chuyện có thể bị nghe lén hoặc bị xâm phạm.
- Tuân thủ mọi tuyên bố hoặc chính sách quyền riêng tư nội bộ hoặc bên ngoài.

Nếu cần chia sẻ thông tin độc quyền bên ngoài Công ty, chúng ta nên tham khảo ý kiến luật sư của Dow trước để đảm bảo rằng các biện pháp bảo vệ đầy đủ, như thỏa thuận bảo mật, được đưa ra.

Ví dụ về thông tin của Dow bao gồm: thông tin nghiên cứu và phát triển (research and development, R&D), bí mật thương mại, hồ sơ nhân sự, kế hoạch và đề xuất kinh doanh, thông tin về năng lực và sản xuất, dự báo và chiến lược tiếp thị hoặc bán hàng, danh sách đối tác và khách hàng cùng thông tin cá nhân, danh sách hoặc chiến lược định giá và dữ liệu nhà cung ứng.

Chúng ta phải xin được phê duyệt phù hợp cho các bài thuyết trình bên ngoài có chứa thông tin của Dow. Ngay cả sau khi rời Dow, chúng ta vẫn có nghĩa vụ bảo vệ thông tin độc quyền của Công ty.

## Dow với tư cách là nhà cung cấp dịch vụ

Khi đóng vai trò là nhà cung cấp dịch vụ, Dow có nghĩa vụ bảo vệ thông tin bảo mật của khách hàng. “Thông tin Bảo mật của Khách hàng” này chỉ được chia sẻ với các đại diện được ủy quyền của Dow, theo chỉ định trong các thỏa thuận kiểm soát.

Chúng ta phải luôn xin hướng dẫn trước khi tiết lộ bất kỳ Thông tin Bảo mật của Khách hàng nào.





***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** *Tôi đã được yêu cầu tham gia vào một khảo sát bao gồm các câu hỏi về tôi và vai trò của tôi tại Dow. Tôi có được tham gia không?*

**ĐÁP.** *Nếu bạn thực hiện khảo sát thay mặt Dow, cuộc khảo sát phải nêu rõ mục đích, nơi xử lý kết quả khảo sát, cách bảo mật dữ liệu và liệu dữ liệu sẽ được báo cáo dưới dạng phản hồi tổng hợp không thể xác định danh tính hay không. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến phạm vi hoặc bản chất của khảo sát, hãy liên hệ với trưởng nhóm của bạn hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ. Nhìn chung, việc tham gia khảo sát là tự nguyện. Hãy thận trọng với các khảo sát bên ngoài, vì họ có thể yêu cầu bạn tiết lộ thông tin của Dow.*

### **Quyền riêng tư dữ liệu**

Phù hợp với giá trị Tôn trọng Con người của Dow, chúng ta tôn trọng quyền riêng tư của các cá nhân và bảo vệ dữ liệu cá nhân của họ.

- Chúng ta xử lý dữ liệu cá nhân có trách nhiệm và phù hợp với [Chính sách Quyền riêng tư/Bảo vệ Dữ liệu của Dow](#), mọi nghĩa vụ theo hợp đồng và luật địa phương.
- Chúng ta chỉ sử dụng dữ liệu cá nhân cho các mục đích kinh doanh hợp pháp.
- Chúng ta công khai và minh bạch về các mục đích mà chúng ta sử dụng dữ liệu cá nhân.
- Chúng ta bảo vệ dữ liệu cá nhân không bị tiết lộ trái phép.
- Chúng ta giới hạn việc tiết lộ dữ liệu cá nhân nhạy cảm cho những người có nghĩa vụ bảo mật chuyên nghiệp và những người được đào tạo về việc xử lý đúng cách loại thông tin này.

Ví dụ về “dữ liệu cá nhân” bao gồm: địa chỉ, tuổi tác, việc làm và thông tin học vấn và đào tạo. Một số ví dụ về “dữ liệu cá nhân nhạy cảm” bao gồm: thông tin y tế, số tài khoản tài chính, số An sinh Xã hội, chủng tộc, tôn giáo, khuynh hướng tính dục, kết án hình sự và mối liên kết chính trị.

### **Thông tin nội bộ và giao dịch nội gián**

Nhiều người trong chúng ta tiếp xúc với thông tin có thể không được công khai về Dow hoặc về các công ty hợp tác kinh doanh với Dow. Thông tin không công khai này, trong số những điều khác, có thể liên quan đến kế hoạch kinh doanh hoặc sản xuất, sản phẩm hoặc quy trình mới, sáp nhập hoặc mua lại, rủi ro kinh doanh nghiêm trọng, bán hàng, đàm phán hoặc thông tin tài chính khác.

- Chúng ta không được giao dịch chứng khoán Dow, hoặc của bất kỳ công ty nào khác, sử dụng thông tin không công khai có được thông qua công việc của chúng ta tại Dow. Chúng ta cũng không được tiết lộ loại thông tin này cho những người khác có thể giao dịch dựa trên thông tin đó. [Giao dịch nội gián là bất hợp pháp.](#)
- Thông tin trọng yếu không công khai là bất kỳ thông tin nào chưa được tiết lộ công khai có thể ảnh hưởng đến quyết định hợp lý của nhà đầu tư trong việc mua, bán hoặc nắm giữ chứng khoán của một công ty.

Quy tắc giao dịch nội gián rất phức tạp. Khi có nghi ngờ, hãy tham khảo ý kiến của [Văn phòng Thư ký Công ty](#) hoặc [luật sư của Dow](#).



### Hối lộ và tham nhũng

Chúng ta cam kết duy trì các tiêu chuẩn đạo đức và pháp lý cao nhất trong các mối quan hệ của chúng ta trên khắp thế giới. Điều này bao gồm các mối quan hệ của chúng ta với các chính phủ, quan chức chính phủ và doanh nghiệp khác. Chúng ta không tham gia hoặc dung túng cho hối lộ hoặc tham nhũng dưới mọi hình thức và tất cả nhân viên của Dow phải tuân thủ Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng.

- Tương tác với quan chức chính phủ phải tuân theo các quy tắc pháp lý phức tạp. Luật pháp thiết lập các hình phạt nghiêm khắc cho tội nhận hối lộ và tham nhũng, bao gồm phạt số tiền lớn và phạt tù. Ngay cả một món quà đơn giản được trao cho quan chức chính phủ cũng có thể làm dấy lên nghi ngờ về tham nhũng.
- Việc tránh hối lộ và tham nhũng trong các giao dịch với các doanh nghiệp và bên tư nhân khác đòi hỏi một cam kết thận trọng không kém.

### Quan chức chính phủ là ai?

- Nhân viên của bất kỳ chính phủ hoặc tổ chức nào do chính phủ kiểm soát ở bất cứ đâu trên thế giới, bao gồm các quan chức hành chính cấp thấp.
- Các viên chức và nhân viên của các doanh nghiệp thương mại thuộc sở hữu hoặc

chịu sự kiểm soát của chính phủ.

- Viên chức và nhân viên của các ban ngành, cơ quan và tổ chức khác cấp địa phương, khu vực, liên bang, quốc gia hoặc các chính phủ khác.
- Ủy viên Quốc hội, nghị viện hoặc các cơ quan lập pháp khác.
- Các ứng cử viên vào chức vụ chính trị, các đảng phái chính trị và các quan chức đảng phái chính trị.
- Các viên chức, nhân viên và đại diện của các tổ chức quốc tế công (bán chính phủ) như Liên Hợp Quốc hoặc Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế.
- Bất cứ người nào nói đến ở trên không còn nắm giữ chức vụ trong chính phủ nhưng chưa đầy một năm trôi qua kể từ khi họ giữ vai trò đó trong chính phủ.
- Bất kỳ thành viên gia đình hoặc một cá nhân nào chính thức thay mặt hoặc đại diện cho bất kỳ người nào kể trên.

Khi có nghi ngờ, chúng ta phải liên hệ với luật sư của Dow hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ.

## Thẩm định chống tham nhũng

Chúng ta phải tuân thủ Chính sách Chống Hối lộ & Chống Tham nhũng. Chúng ta đã thiết lập một quy trình Thẩm định Chống Tham nhũng dựa trên rủi ro toàn cầu mạnh mẽ để tiến hành thẩm định các bên thứ ba dựa trên hồ sơ rủi ro. Việc thẩm định như vậy là bắt buộc và phải được hoàn thành trước khi thiết lập hoặc gia hạn các thỏa thuận kinh doanh. Kết quả của quy trình thẩm định được sử dụng để thiết lập các chiến lược giảm thiểu rủi ro, lên đến và bao gồm cả việc chấm dứt mối quan hệ kinh doanh. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem [Chính sách Chống Hối lộ & Chống Tham nhũng](#) của Dow hoặc liên hệ với Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ để biết thêm chi tiết.

## Không hối lộ

Hối lộ là việc trao hoặc tặng một thứ gì đó có giá trị cho một người nào đó nhằm gây ảnh hưởng không đúng cách đến quyết định. Chúng ta không được tặng, hứa hẹn hoặc trao bất cứ thứ gì có giá trị cho quan chức chính phủ hoặc bất kỳ ai khác để đạt được lợi thế kinh doanh, cũng như không được nhận hối lộ từ người khác. Chúng ta cũng nghiêm cấm tạo điều kiện cho việc đưa hối lộ.

Ví dụ về hối lộ bao gồm trả tiền cho quan chức chính phủ để:

- Trao hợp đồng cho Công ty.
- Được đối xử ưu đãi về thuế hoặc hải quan.
- Có được giấy phép hoặc phê duyệt theo quy định.
- Bỏ qua hoặc vi phạm pháp luật hoặc các quy định áp dụng cho Công ty.

Hối lộ cũng bao gồm các khoản lợi quã - việc trao hoặc nhận các khoản thanh toán cá nhân để gây ảnh hưởng đến việc trao hợp đồng hoặc giao dịch kinh doanh khác.

Chúng ta không được phép phá vỡ các chính sách của Dow bằng cách sử dụng bên thứ ba để làm những việc mà Dow không thể tự làm một cách hợp pháp, chẳng hạn như sử dụng bên thứ ba để đưa hối lộ. Nếu một bên thứ ba thực hiện một hành động, chẳng hạn như đưa hối lộ, thay mặt cho Dow, thì Công ty và từng nhân viên của Công ty có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý, ngay cả khi Dow không chỉ đạo việc đưa hối lộ.

## Cạnh tranh

Trách nhiệm của chúng ta là tiến hành kinh doanh một cách có đạo đức với phạm vi mở rộng đến các mối quan hệ của chúng ta với khách hàng, cổ đông, nhà cung ứng, đối thủ cạnh tranh và cơ quan quản lý. Điều này có nghĩa là cạnh tranh trong ranh giới pháp lý phù hợp và trên cơ sở giá cả, chất lượng và dịch vụ.



***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** *Tôi đã và đang làm việc với một nhà phân phối trong nhiều năm, nhưng gần đây đại diện của họ đã hỏi tôi rằng liệu chúng ta có thể sửa đổi hợp đồng với họ để thêm vào một khoản hoàn tiền hay không. Người đại diện nói rằng điều đó thực sự sẽ giúp họ đẩy nhanh một số giấy phép cần thiết để bán sản phẩm vào các thị trường mới mà họ đang cố gắng thâm nhập. Tôi nên làm gì?*

**ĐÁP.** *Ngay cả khi trước đây chúng ta đã tiến hành thẩm định đối tác kinh doanh này, hành vi của nhà phân phối ở đây đã đẩy lên cảnh báo rằng các khoản hoàn tiền có thể được sử dụng để đưa hối lộ nhằm đẩy nhanh việc cấp giấy phép. Bạn nên liên hệ với luật sư của Dow hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ.*

## Chống độc quyền và thương mại công bằng

Chúng ta giành được hoạt động kinh doanh một cách có đạo đức và tuân thủ tất cả các luật về chống độc quyền và thương mại, trong đó đòi hỏi cạnh tranh tự do và công bằng.

Chúng ta không thảo luận hoặc đạt được thỏa thuận với các đối thủ cạnh tranh hoặc người khác, những người hạn chế cạnh tranh tự do. Điều này bao gồm trao đổi với đối thủ cạnh tranh về:

- Giá cả hoặc điều khoản tín dụng.
- Nộp hồ sơ dự thầu hoặc chào giá.
- Phân bổ thị trường hoặc khách hàng, hoặc phân chia lãnh thổ.
- Hạn chế trong sản xuất hoặc phân phối.
- Tẩy chay nhà cung ứng hoặc khách hàng.

Chúng ta không tham gia vào bất kỳ hoạt động thương mại không công bằng, gây hiểu lầm hoặc lừa đảo nào.

Chúng ta quảng cáo, quảng bá và dán nhãn sản phẩm và dịch vụ của mình một cách thực tế, trung thực và giàu thông tin.

## Thu thập thông tin cạnh tranh

Thông tin về các đối thủ cạnh tranh cho phép chúng ta hiểu rõ hơn nhu cầu thị trường, đồng thời cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của mình, nhưng chúng ta phải luôn thu thập dữ liệu cạnh tranh một cách hợp pháp và có đạo đức.

Để có được thông tin tình báo cạnh tranh, chúng ta sẽ sử dụng thông tin có sẵn công khai, bao gồm các bài báo đã xuất bản, phân tích thị trường và báo cáo mua được. Điều này nghĩa là:

- Chúng ta sẽ không tìm kiếm thông tin bảo mật của đối thủ cạnh tranh, hoặc nhận thông tin bảo mật từ bất kỳ ai khác mà không có sự chấp thuận của họ.
- Chúng ta sẽ không bao giờ sử dụng các phương tiện bất hợp pháp hoặc phi đạo đức (ví dụ: trộm cắp, hối lộ, xuyên tạc hoặc gián điệp) để có được thông tin cạnh tranh.
- Chúng ta sẽ tuân thủ tất cả các luật hiện hành khi thu thập thông tin cạnh tranh.



***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** Một người bạn đã gửi cho tôi email chứa thông tin không công khai về chiến lược tiếp thị và định giá của đối thủ cạnh tranh của Dow. Tôi không yêu cầu cung cấp thông tin đó. Tôi nên làm gì?

**ĐÁP.** Không làm bất cứ điều gì với thông tin đó cho đến khi bạn nói chuyện với cán bộ giám sát và luật sư của Dow hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ. Nếu bạn từng nhận được hoặc được cung cấp loại thông tin này, bất kể nguồn nào, hãy nói với người đó rằng việc chuyển giao thông tin đó vi phạm chính sách của Dow và có thể cả luật pháp, do đó phải dừng lại ngay lập tức.



## Biện pháp kiểm soát thương mại

Chúng ta tiến hành kinh doanh trên quy mô quốc tế trong một thế giới có thể nhiều hiểm nguy. Để phòng ngừa khủng bố, ngăn chặn sự lan tràn vũ khí, chống buôn bán ma túy và các tội phạm khác, cũng như thúc đẩy các lợi ích của chính sách đối ngoại, nhiều chính phủ đã thiết lập các biện pháp kiểm soát thương mại nhằm hạn chế một số giao dịch kinh doanh và sự di chuyển của một số hàng hóa xuyên biên giới quốc gia. Hoạt động kinh doanh của chúng ta phải tuân thủ tất cả các hạn chế kiểm soát xuất khẩu, lệnh trừng phạt kinh tế, yêu cầu hải quan và biện pháp kiểm soát thương mại khác hiện hành tại bất cứ nơi nào chúng ta kinh doanh, bao gồm việc tuân thủ các quy định của Hoa Kỳ áp dụng cho công ty con của các công ty Hoa Kỳ. Tất cả chúng ta có trách nhiệm nhận thức về mức độ tác động của các biện pháp kiểm soát thương mại lên trách nhiệm công việc.

Luật kiểm soát thương mại có thể:

- Hạn chế việc xuất khẩu một số hàng hóa, dịch vụ, phần mềm và công nghệ nhất định.
- Yêu cầu giấy phép của chính phủ cho một số hàng xuất khẩu.
- Không cho phép các công ty hoặc cá nhân giao dịch trực tiếp hoặc gián tiếp với các quốc gia, thực thể hoặc cá nhân cụ thể (bao gồm nhập khẩu, xuất khẩu và đầu tư).
- Hạn chế đi lại giữa một số quốc gia, bao gồm chuyển giao một số loại thông tin nhất định (chẳng hạn như bằng máy tính).
- Hạn chế việc chuyển thông tin xuất khẩu được kiểm soát cho một người nào đó ở một quốc gia khác hoặc cho một người không phải công dân Hoa Kỳ trong phạm vi Hoa Kỳ.
- Yêu cầu lưu tâm hợp lý để đảm bảo rằng hàng nhập khẩu của chúng ta tuân thủ các yêu cầu nhập khẩu hiện hành, bao gồm cả những yêu cầu liên quan đến quốc gia xuất xứ và định giá phù hợp.
- Cấm các công ty Hoa Kỳ, bao gồm các công ty con của họ, hợp tác trong các vụ tẩy chay quốc tế mà Chính phủ Hoa Kỳ không trừng phạt. Chúng ta cần làm quen với Quy trình Chống Tẩy chay của Dow.

Luật pháp trong lĩnh vực này rất phức tạp và có thể thay đổi thường xuyên. Các hình phạt cho việc vi phạm luật kiểm soát thương mại có thể rất nặng. Chúng ta phải tham vấn Tổ chức Thương mại Quốc tế (International Trade Organization, ITO), chuyên gia ITO khu vực hoặc luật sư của Dow trước khi tham gia vào bất kỳ giao dịch nào có thể liên quan đến một quốc gia bị trừng phạt hoặc một bên bị cấm, các mặt hàng bị kiểm soát xuất khẩu, hoặc các hoạt động hoặc yêu cầu tẩy chay.

## Trách nhiệm xã hội

Tại Dow, chúng ta tiến hành kinh doanh với sự thừa nhận rằng tất cả chúng ta cùng sống trên một hành tinh có nguồn tài nguyên hạn chế. Tận dụng tối đa các nguồn lực chúng ta có và đẩy nhanh tiến độ về các giải pháp hiệu quả và tái tạo không chỉ là một mệnh lệnh chiến lược, mà còn ăn sâu vào các giá trị của chúng ta. Vì vậy, tất cả mọi thứ chúng ta làm và cách chúng ta thực hiện điều đó đều quan trọng.

### Dow với tư cách là khách hàng/bên nhận dịch vụ

Chúng tôi yêu cầu các nhà cung ứng của mình triển khai và tuân theo các hướng dẫn được quy định trong Bộ Quy tắc Ứng xử Kinh doanh dành cho Nhà cung ứng của Dow. Tuân thủ các yêu cầu bắt buộc được quy định trong Bộ Quy tắc Ứng xử Kinh doanh dành cho Nhà cung ứng của Dow là điều kiện tiên quyết không thể thương lượng đối với bất kỳ hoạt động hợp tác nào với Dow.

### Thiết lập tiêu chuẩn về tính bền vững

Tất cả chúng ta là nhân tố trong một hệ thống phức tạp, đòi hỏi sự cân bằng, đổi mới và tập trung không khoan nhượng vào việc bảo vệ hành tinh của chúng ta. Cam kết của chúng ta với nhau và về sử dụng môi trường có trách nhiệm đòi hỏi chúng ta phải:

- Tuân thủ luật về môi trường và chính sách của Dow áp dụng cho lĩnh vực kinh doanh của chúng ta.



- Đảm bảo rằng các sản phẩm, hoạt động và hành vi của chúng ta luôn tuân thủ các tiêu chuẩn môi trường của Dow và các kế hoạch tuân thủ đã phê duyệt.

Luật rất phức tạp, có thể thay đổi thường xuyên và khác nhau tùy theo từng quốc gia. Nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc lo ngại nào, chúng ta nên xin lời khuyên từ luật sư của Dow hoặc chuyên gia nghiệp vụ về Môi trường, Sức khỏe và An toàn (Environment, Health & Safety, EH&S) để làm rõ cách áp dụng các luật này vào công việc của mình.

#### Trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp

Chúng ta cam kết tạo ra thay đổi tích cực thông qua quan hệ đối tác cộng đồng, quyền góp từ thiện và tình nguyện.

Thông qua khoa học, chuyên môn, tình nguyện và quyền góp, chúng ta đang thực hiện các bước đi táo bạo để giúp giải quyết một số vấn đề thách thức nhất thế giới. Thông qua mối quan hệ với các nước láng giềng và đối tác, chúng ta đang xây dựng những cộng đồng tốt hơn, vững mạnh hơn, bền vững hơn ở những nơi chúng ta hoạt động kinh doanh. Mục tiêu về tính bền vững của chúng ta và các sáng kiến về trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp là niềm tự hào đối với tất cả mọi người.

- Chúng ta tham gia đối thoại tích cực với các tổ chức đại diện cho cộng đồng nơi chúng ta hoạt động kinh doanh.
- Chúng ta hỗ trợ những sáng kiến giải quyết các mục tiêu và nhu cầu của cộng đồng, đồng thời tìm cách tận dụng năng lực của mình để hỗ trợ các cộng đồng đó.

#### Các hoạt động từ thiện và tình nguyện

Thông qua Ủy ban Đóng góp Doanh nghiệp và Quỹ The Dow Chemical Company, chúng ta tham gia vào nhiều nỗ lực từ thiện trên khắp thế giới. Việc tham gia từ đóng góp tài chính đến quyền góp các sản phẩm, dịch vụ và nguồn lực khác của Dow, bao gồm hoạt động tình nguyện của nhân viên.

Chúng ta sẽ:

- Hỗ trợ các hoạt động tình nguyện cộng đồng của cá nhân bằng thời gian và nguồn lực của chúng ta chứ không phải với tư cách là đại diện của Dow.
- Xin chấp thuận cho các khoản quyền góp cho bất kỳ tổ chức từ thiện nào dưới tên của Dow và tuân thủ các hướng dẫn đóng góp từ thiện của Công ty.

Chúng ta sẽ không:

- Đại diện cho Dow trong bất kỳ quy trình hoặc diễn đàn công cộng nào, trừ khi được ban quản lý yêu cầu cụ thể.
- Nhận khoản bồi hoàn từ Dow cho các chi phí cá nhân hoặc quyền góp cho các hoạt động từ thiện.



***Nếu nghi ngờ, hãy xin hướng dẫn!***

**HỎI.** *Người đứng đầu bộ phận chức năng của tôi đã gửi email cho toàn bộ phận và yêu cầu chúng tôi đóng góp cho một tổ chức từ thiện địa phương mà cô ấy ủng hộ. Tôi đã đóng góp cho các tổ chức từ thiện mà tôi ủng hộ, nhưng tôi cảm thấy bị ép buộc khi phải đóng góp ở đây.*

**ĐÁP.** *Đóng góp cá nhân là quyết định của mỗi người. Nhân viên tuyệt đối không nên cảm thấy bị cưỡng bách khi đóng góp từ thiện. Các nhà quản lý cần đặc biệt nhạy cảm bởi chức vụ của họ trong Công ty có thể khiến người khác cảm thấy bị áp lực phải đóng góp và nên tránh tạo ra ấn tượng này.*



### **Các hoạt động và đóng góp chính trị**

Dow khuyến khích tham gia vào các tiến trình chính trị địa phương, quốc gia và quốc tế.

- Khi bày tỏ quan điểm cá nhân trong một diễn đàn công cộng (như thư gửi tới báo chí), nhân viên không được phép sử dụng tiêu đề thư của Công ty hoặc email của Công ty hoặc đề cập tới bất kỳ địa chỉ doanh nghiệp hoặc chức danh công việc nào.
- Chúng ta luôn tuân thủ tất cả các luật có liên quan quy định sự tham gia của Dow vào các sự vụ chính trị, kể cả những đóng góp chính trị.

### **Giao tiếp với công chúng**

Chúng ta nỗ lực giao tiếp với công chúng một cách chính xác và nhất quán. Để chắc chắn rằng chúng ta tuân thủ luật pháp và bảo vệ lợi ích của chúng ta, chỉ những người được chỉ định cụ thể để đại diện cho Công ty phát ngôn trước công chúng hoặc phương tiện truyền thông mới được làm như vậy.

Nếu chúng ta nhận được truy vấn từ đầu mối liên hệ bên ngoài về một vấn đề của Công ty, chúng ta nên chuyển truy vấn đó đến đại diện của bộ phận Quan hệ Đối ngoại tại địa phương.

## Phương tiện truyền thông xã hội

Mạng xã hội và các hình thức truyền thông xã hội khác đang trở thành một phần của hoạt động kinh doanh chính. Nhìn chung, **quy tắc** áp dụng cho các công cụ giao tiếp mới cũng phù hợp với các quy tắc giao tiếp truyền thống.

Nên làm:

- Phân biệt rõ ràng giữa giao tiếp kinh doanh được ủy quyền và giao tiếp cá nhân. Nếu đưa ra ý kiến cá nhân về các vấn đề công cộng, chúng ta không được tạo ấn tượng rằng chúng ta đại diện cho Dow hoặc đang bày tỏ quan điểm của Dow.
- Tôn trọng nhãn hiệu, bản quyền, quyền sử dụng hợp lý, bí mật thương mại và luật công khai tài chính cùng các hướng dẫn và chính sách của Công ty.
- Tuân thủ các giá trị của Dow trong tất cả các giao tiếp kinh doanh được ủy quyền.

Không nên làm:

- Phát ngôn thay mặt Dow trừ khi chúng ta là người phát ngôn được chỉ định và được phép làm như vậy.
- Tiết lộ bất kỳ thông tin bảo mật nào thuộc về Dow, nhân viên, khách hàng, nhà cung ứng và/hoặc các đối tác kinh doanh khác của Dow.
- Đề cập tới khách hàng, nhà cung ứng hoặc đối tác kinh doanh của Dow mà không có sự chấp thuận của họ.
- Chứng thực các sản phẩm hoặc dịch vụ của Dow mà không có sự phê duyệt trước.
- Tiết lộ dữ liệu cá nhân về người khác, đặc biệt là dữ liệu cá nhân thu được như là một phần của mối quan hệ với Dow.

## Quản lý Bộ Quy tắc

Chúng ta cam kết duy trì một môi trường được kỳ vọng sẽ tuân thủ luật pháp và Bộ Quy tắc này. Kỳ vọng này bắt đầu với mỗi nhân viên và mở rộng tới khách hàng, nhà cung ứng, đối tác kinh doanh, cổ đông và cơ quan quản lý của chúng ta.

Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ chịu trách nhiệm quản lý Bộ Quy tắc, với sự giám sát của Tổng Cố vấn và Ủy ban Kiểm toán và Quản trị của Hội đồng Quản trị.

### Điều tra và phản hồi

Hành vi vi phạm Bộ Quy tắc là không thể chấp nhận được và bất kỳ ai vi phạm Bộ Quy tắc đều phải chịu các biện pháp kỷ luật phù hợp với luật pháp hiện hành, bao gồm việc chấm dứt hợp đồng lao động.

Công ty tiến hành điều tra nghiêm túc và đầy đủ tất cả các hành vi được xác định tiềm ẩn khả năng vi phạm pháp luật hoặc Bộ Quy tắc. Các chuyên gia nghiệp vụ liên quan do Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ chỉ định sẽ tiến hành điều tra. Các cuộc điều tra được tiến hành theo cách tôn trọng, bảo mật và công bằng. Nếu cuộc điều tra chứng minh được cáo buộc, một đội ngũ quản lý thích hợp sẽ xem xét các phát hiện và xác định kết quả cuối cùng.

Công ty sẽ bảo vệ bất kỳ ai nêu lên mối lo ngại một cách thiện chí. Việc cố ý buộc tội sai, nói dối điều tra viên, cản trở hoặc từ chối hợp tác trong quá trình điều tra là vi phạm Bộ Quy tắc. Bất kỳ ai thuộc lực lượng lao động của Dow đều phải trung thực và hợp tác đầy đủ trong bất kỳ cuộc điều tra nào.

### Xác nhận

Chúng ta được yêu cầu định kỳ xác nhận rằng chúng ta đã đọc Bộ Quy tắc và đồng ý tuân theo Bộ Quy tắc này. Việc không đọc hoặc xác nhận đã đọc Bộ Quy tắc không bào chữa cho hành vi không tuân thủ Bộ Quy tắc.

## Miễn tuân thủ

Hội đồng Quản trị hoặc ủy ban được chỉ định phải phê chuẩn mọi quyết định miễn tuân thủ một điều khoản của Bộ Quy tắc và Công ty sẽ tiết lộ công khai trên trang web của Công ty bất kỳ quyết định miễn tuân thủ hoặc sửa đổi Bộ Quy tắc nào cần được tiết lộ theo luật, quy tắc hoặc quy định hiện hành.

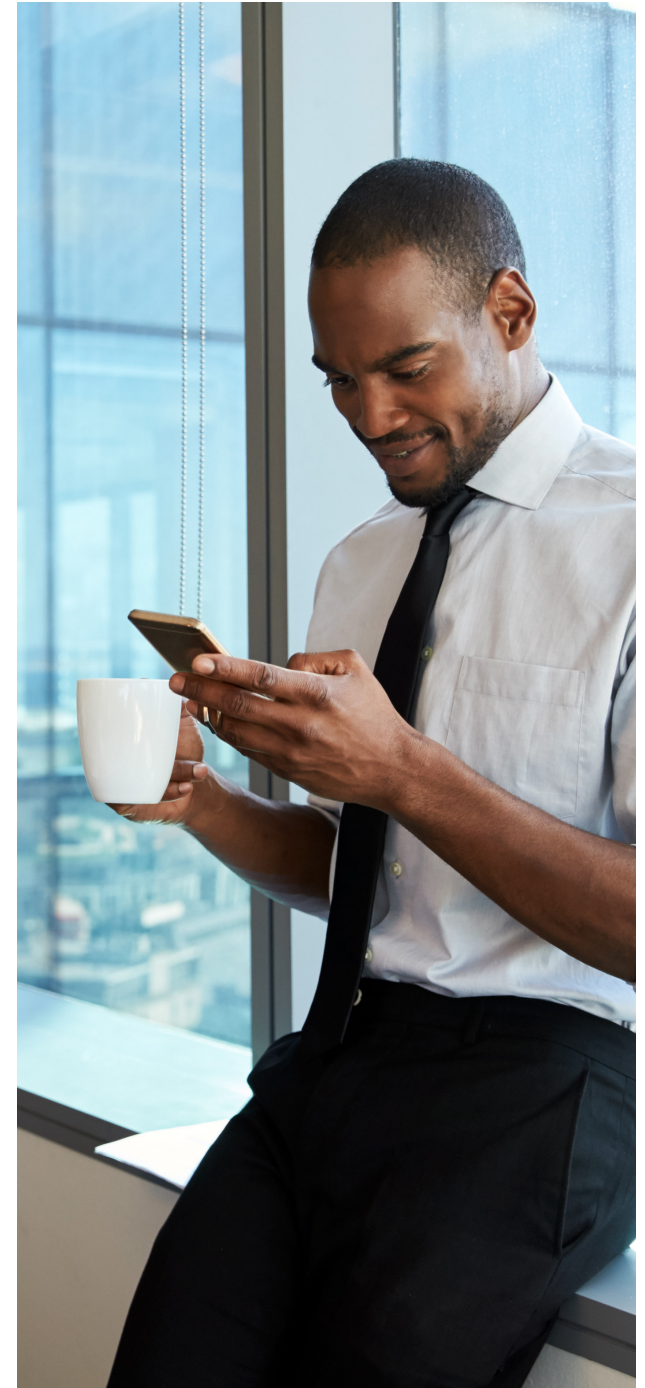
## Các điều khoản khác

Bộ Quy tắc này là hướng dẫn của Dow về các chính sách của Công ty và yêu cầu pháp lý chi phối cách chúng ta tiến hành kinh doanh trên toàn thế giới. Bộ Quy tắc là tài liệu tham khảo chung cho tất cả nhân viên ở mọi nơi chúng ta hoạt động kinh doanh. Bộ Quy tắc không mô tả tất cả các luật hiện hành hoặc chính sách của Công ty hoặc đưa ra chi tiết đầy đủ về bất kỳ luật hoặc chính sách riêng lẻ nào. Bất cứ lúc nào, Dow cũng có quyền sửa đổi, chỉnh sửa hoặc thay thế bất kỳ chính sách, quy trình hoặc điều kiện nào liên quan đến việc làm theo quyết định riêng của mình mà không cần thông báo và không cần sửa đổi Bộ Quy tắc.

Nội dung của Bộ Quy tắc không cấu thành các điều khoản của hợp đồng lao động và không có nội dung nào trong tài liệu này được hiểu là sự đảm bảo cho việc tiếp tục làm việc. Bộ Quy tắc không phải là một tài liệu pháp lý và chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin. Thông tin trong tài liệu này có thể được Công ty đơn phương thay đổi hoặc thu hồi bất cứ lúc nào và không bao gồm tất cả thông tin. Nếu bất kỳ thông tin nào trong Bộ Quy tắc, dù được in hay đăng trực tuyến, khác với các chính sách hoặc quy trình đã được thiết lập của Dow, thì chính sách pháp lý và tài liệu quy trình sẽ được ưu tiên áp dụng.

Theo Đạo luật Bảo vệ Bí mật Thương mại, tất cả người sử dụng lao động đều phải đưa ra thông báo miễn trừ cho nhân viên và nhà thầu “trong mọi hợp đồng hoặc thỏa thuận với nhân viên [hoặc nhà thầu độc lập] chi phối việc sử dụng bí mật thương mại hoặc thông tin bảo mật khác”. Quyền miễn trừ cần được thông báo sẽ xuất hiện bất kỳ đâu trong Đạo luật và cấp cho người tố giác quyền miễn trừ hạn chế trong các thủ tục tố tụng dân sự và hình sự của liên bang và tiểu bang để tiết lộ bí mật thương mại, trong trường hợp việc tiết lộ “(A) được thực hiện (i) với sự bảo mật của Liên bang, Tiểu bang, hoặc quan chức chính quyền địa phương, trực tiếp hoặc gián tiếp, hoặc với luật sư; và (ii) chỉ nhằm mục đích báo cáo hoặc điều tra hành vi vi phạm pháp luật đáng ngờ; hoặc (B) được thực hiện trong một khiếu nại hoặc tài liệu khác được nộp trong một vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng khác, nếu việc nộp đơn đó được niêm phong.”

Không có nội dung nào trong Bộ Quy tắc này cấm bạn báo cáo các vi phạm có thể xảy ra đối với luật hoặc quy định liên bang cho bất kỳ cơ quan hoặc tổ chức chính phủ nào nơi Dow hoạt động, bao gồm nhưng không giới hạn ở Bộ Tư pháp, Ủy ban Chứng khoán và Sàn giao dịch Hoa Kỳ, Quốc hội Hoa Kỳ và bất kỳ cơ quan Tổng Thanh tra nào, hoặc tiết lộ thông tin khác được bảo vệ theo các điều khoản về người tố giác của luật pháp hoặc quy định liên bang. Bạn không cần sự cho phép trước của Công ty để thực hiện bất kỳ báo cáo hoặc tiết lộ nào như vậy và bạn không bắt buộc phải thông báo cho Công ty rằng bạn đã thực hiện các báo cáo hoặc tiết lộ đó.



## Thông tin liên hệ và các nguồn lực khác

Bằng cách báo cáo hành vi sai trái, tất cả chúng ta góp phần xây dựng văn hóa đạo đức tại Dow. Nếu bắt gặp điều gì đó, chúng ta cần lên tiếng! Mọi thắc mắc hoặc lo ngại về hành vi đúng đắn, hãy tìm tới:

- Bất kỳ trưởng nhóm nào
- Đại diện Bộ phận Nhân sự
- Luật sư của Dow
- Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ
- Đường dây Đạo đức của Dow

### A. Đường dây Đạo đức của Dow

Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ duy trì một đường dây trợ giúp và trang web bảo mật dành cho bất kỳ ai muốn đặt câu hỏi về chính sách của Dow, tìm kiếm hướng dẫn về các tình huống cụ thể, báo cáo một cách thiện chí các vi phạm Bộ Quy tắc hoặc Bộ Quy tắc Ứng xử Kinh doanh dành cho Nhà cung ứng hoặc hoạt động kinh doanh phi đạo đức khác. Đường dây Đạo đức của Dow là một phương pháp an toàn, đáng tin cậy và thuận tiện để báo cáo các lo ngại về đạo đức và cho phép báo cáo ẩn danh khi được pháp luật cho phép.

Đường dây Đạo đức của Dow được điều hành bởi một bên thứ ba bên ngoài chuyên cung cấp dịch vụ tương tự cho các công ty toàn cầu khác. Các cuộc gọi đến Đường dây Đạo đức được trả lời bởi một chuyên gia giao tiếp đã qua đào tạo, người sẽ ghi lại thắc mắc hoặc lo ngại và chuyển báo cáo đến Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ để xem xét và xử lý thêm.

Để liên hệ Đường dây Đạo đức của Dow:

- Truy cập [www.dowethicsline.com](http://www.dowethicsline.com).
- Gọi số điện thoại miễn phí bằng cách sử dụng mã truy cập có thể được tìm thấy trên trang web hoặc gửi báo cáo trực tuyến.

Để liên hệ Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ của Dow:

- Gọi số +1-989-636-2544.
- Gửi email đến [ethics@dow.com](mailto:ethics@dow.com).

- Gửi thư tới Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ, Global Dow Center, 2211 H.H. Dow Way, Midland, MI 48674.

### B. Nguồn lực đào tạo

Hiện có sẵn nhiều **nguồn lực đào tạo** liên quan tới Bộ Quy tắc:

- Các khóa đào tạo trực tuyến về Bộ Quy tắc, các chính sách của chúng ta và chủ đề tuân thủ khác có sẵn dành cho tất cả nhân viên toàn thời gian và bán thời gian.
- Các nhân viên được khuyến khích truy cập **trang mạng nội bộ Đạo đức và Tuân thủ** và nắm rõ nội dung trên đó.
- Chúng tôi duy trì nguồn lực về các chính sách toàn cầu. Các chính sách sau liên quan đến Bộ Quy tắc giải thích chi tiết hơn về các hành vi được kỳ vọng:

- Chống hối lộ & Chống tham nhũng
- Chống độc quyền
- Xung đột Lợi ích
- An ninh Hệ thống Máy tính và Viễn thông
- Giao dịch Nội gián
- Tôn trọng và Trách nhiệm
- Phương tiện Truyền thông Xã hội
- Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân
- Nơi làm việc Không Sử dụng Dược chất
- Nơi làm việc Không Bạo lực
- An ninh Công nghệ Thông tin Doanh nghiệp
- Bảo vệ Dữ liệu/Quyền riêng tư
- Quản lý Hồ sơ
- Chính sách Toàn cầu về Đi lại, Thu mua và Chiêu đãi

Được thông qua ngày 1 tháng 4 năm 2019; được sửa đổi ngày 15 tháng 6 năm 2023



**DOW**

®





Seek Together™